

古本琵琶記匯編

冊六

曲部  
集類  
9:6

00774028

瑞安市人民政府編纂

孫崇濤 主編

古本狂記匯編

冊六

中華書局

凌刻曜仙本琵琶記

胡雪岡校錄

重訂慕容喈琵琶記序 見江陰徐充暖妹由筆

白雲散仙歸自蓬萊。爲酒食演琵琶記以娛客。客曰此南戲之祖。妙哉。散仙曰。是戲詞麗調高。謂爲南戲之祖。信矣。然不免誣誑前賢耳。史稱蔡邕三世同居。父子同朝。又稱邕至孝。侍母病不解衣。廬母墓致瑞蓋。非貪仰於鄰而賴妻治葬者也。此戲失真。何以取信于世。客曰必求其真則鑿矣。但取其戲之足以動人可也。散仙云。瓊臺先生云。每見世人扮雜劇。無端誣賴前賢。伯喈受屈。十朋冤。九原如可作。怒氣定冲天。豈不信哉。本記云。不關風化體。縱好也徒然。又謂伯喈棄親不顧棄妻別娶事。斂彝倫何關風化。趙氏孤身遠行。入寺乞糧玷身莫甚焉。牛氏背父從夫。九問十八答。不敬莫過焉。又何關於風化乎。此失之大者。小節未可概舉。由是觀之。似非高明者所作。然詞曲富麗。有非庸流可到。竊意。作於高明而亂於庸流者耳。客唯唯而退。散仙就枕。夢一儒者愀然其容。揖散仙而言曰。予元進士永嘉高則成也。嘗編琵琶記以刺東晉慕容喈之不孝。牛金之不義。時爲柳文肅公所責。稿隨焚矣。不意。好事者猶錄斷稿。中間殘缺。妄意增補至訛。慕容爲蔡邕則尤可怪。按慕容覆姓名喈。字伯喈。鮮卑慕容廆之族。自廆受晉命。

爲平州刺史。而鮮卑人多人中國。嗜之祖父占籍陳留。嗜有文學。應元帝詔爲議郎。時牛金以小吏私幸母后。竊秉相權。招嗜爲婿。嗜棄父母於陳留。連遇飢荒。所在盜起。音問不通。卒爲餓殍。其妻趙氏。克養克葬。報夫同歸。事載野史。牛金敗績。國史佚之。今錯爲蔡邕。昧予本意可勝嘆哉。蓋慕蔡字相似。而容邕聲相近故也。然東漢無牛相。東晉有牛金。自有不能錯者。抑不知蔡邕雖嘗舉於董卓爲祭酒。爲侍御史。爲侍書御史。爲尚書。然輔卓以正。未嘗附其所好。若邕筮仕爲議郎。時與卓絕不相知。邕以忠諫靈帝得罪遠徙。其忠孝大節載在信史。不可誣也。予豈不知而錯之哉。好事者錯之耳。後人不察。莫不唾其不孝。邕靈有知。不勝忿忿。遂訴冥司究予之罪。予莫能辨。今賴吾子之明。敢備以告。散仙曰。然。請燬之。何如。曰。燬安能盡。但願以予言更戲。使真者出。則僞者自熄也。吾與中郎之恨釋然矣。幸母靳予。諾而寤。遂援筆更之。而序其事於首簡。

弘治戊午菊花新時白雲散仙書於雙桂堂

## 琵琶記凡例 凡十則

一琵琶一記。世人推為南曲之祖。而特苦為妄庸人強作解事。大加改竄。至真面目。竟蒙塵莫辨。大約起于崑本。上方所稱依古本改定者。正其譌筆。所稱時本作云云者非。則強半古本。顛倒訛謬。為罪之魁。厥後徽本盛行。則又取其本而以意更易一二處。然仍之者多。而世人遂不復睹元本矣。卽今世所行古曲。如荆釵拜月。皆受改竄之冤。觀拜月末折尾聲云。中山兔穎端溪硯。斷處完成絕處聯。從此梨園儘可搬。則豈施君美之舊哉。故舊譜所載。多今拜月所無者。可為痛恨。惜無從得一善本正之。獨此曲偶獲舊藏臞仙本。大為東嘉幸。亟以公諸人。毫髮畢遵。有疑必闕。以見恪守。

一時本琵琶。大加增減。如考試一折。古本所無。古本後八折。去其三折。今悉遵原本。但其所增者。人既習見。恐反疑失漏者。則附之末帙。

一曲有不可不用尾者。有不可用尾者。有可用可不用者。元自有體。今凡見古本無尾者。卽妄增一尾。殊為可笑。然恐人所習熟。以不見而駭。則備記上方。

其曲之竟異者亦然。

一東嘉精于調。故凡宜平宜仄處。上去去上處。以入作平處。皆有深意。非苟作者。悉為拈出。以俟知音。獨其最喜雜用韻。每有三四韻。合為一曲者。亦曲家所深忌。意東嘉之為人。必善聲律。而地產音舌不甚正者。今失韻處。亦皆拈出。使瑕瑜不掩。

一曲有宮調。東嘉所作引子過曲。時不用一宮。時本混刻。難以辨調。又一調雜犯者。時刻止標一牌名。使唱者不得了然。茲悉著某宮引子。某宮過曲。一牌名所犯幾調。俱一一注明。知音者謂此為琵琶作譜可也。

一此記襯字極多。昧者誤認。易至失調。今覈譜以細書別之。其點板悉遵九宮譜。故有與今時清唱板異者。非不知今時板也。

一白中科譚。宜喜。宜怒。上文原自了然。故古本時以一介字槩之。以俟演者自辨。不屑屑注明。莫以今本致疑也。

一歷查諸古曲。從無標目。其有標目者。如末上開場。伯喈慶壽之類。皆後人譌增也。且時本亦互相異同。俱不甚雅。從臞仙本。不錄。

一曲中妙處。專取當行本色俊語。非取麗藻。今人選曲。但知賞新篁池閣。長空萬里等。皆不識真面目。此本加丹鉛處。必曲家勝場。知者自辨。至近時有贗

李卓吾批點本。夫真卓吾。且不解曲。况效顰拾唾者。益不足論矣。

一弘治間有白雲散仙者。以東嘉見夢。謂蔡伯喈乃慕容喈之誤。改之行世。以為東嘉洗垢。亦一奇也。茲附載其序。以發好事者一笑。

卽空觀主人識

洪武體仁本旨

序

# 琵琶記卷一

元 高東嘉 墳詞

## 第一折 末上

〔水調歌頭〕秋燈明翠幕。夜案覽芸編。今來古往。其間故事幾多般。少甚佳人才子。也有神仙幽怪。瑣碎不堪觀。正是不關風化事。縱好也徒然。論傳奇樂人易。動人難。知音君子。這般另作眼兒看。休論插科打諢。也不尋宮數調。只看子孝共妻賢。正是驛鵝方獨步。萬馬敢爭先。

中呂〔沁園春〕趙女姿容。蔡邕文業。兩月夫妻。奈朝廷黃榜。遍招賢士。高堂嚴命。強赴春闈。一舉鰲頭。再婚牛氏。利綰名牽竟不歸。飢荒歲。雙親俱喪。此際實堪悲。堪悲。趙氏支持。剪下香雲送舅姑。把麻裙包土築成墳墓。琵琶寫怨逕往京畿。孝矣伯喈。賢哉牛氏。書館相逢最慘悽。重廬墓。一夫二婦。旌表耀門閨。

極富極貴牛丞相。施仁施義張廣才。  
有貞有烈趙真女。全忠全孝蔡伯喈。

## 第二折 生扮蔡伯喈上

沉吟句漸本所無。則本  
調缺四字矣。且盡。俱上去聲。  
付字。去聲。也字。上聲。  
俱妙。用韻甚難。

正宮引子〔瑞鶴仙〕十(可平)載親燈火。論高才絕學。休誇班馬。風雲太平日。正驛驥  
欲騁。魚龍將化。沉吟一和。怎(可平)離(去聲)雙親膝下。且盡心甘旨。功名富(可  
平)貴。付之天也。

〔鵝鴨天〕宋玉多才未足稱。子雲識字浪傳名。奎光已透三千丈。風力行看九萬程。經世手。濟時英。玉  
堂金馬豈難登。要將萊綵歡親意。且戴儒冠盡子情。蔡邕沉酣六籍。貫串百家。自禮樂名物以及詩賦詞  
章。皆能窮其妙。由陰陽星曆以至聲音書數。靡不得其精。抱經濟之奇才。當文明之盛世。幼而學。壯  
而行。雖望青雲之萬里。入則孝。出則弟。怎離白髮之雙親。到不如盡菽水之歡。甘虧鹽之分。正是行  
孝于己。責報于天。更喜新娶妻房。纔方兩月。却是陳留郡人。趙氏五娘子。儀容俊雅。也休誇桃李之  
姿。德性幽閒。儘可寄蘋蘩之托。正是夫妻和順。父母康寧。自家記得詩中云。為此春酒。以介眉壽。今  
喜雙親既壽而康。對此春光。就花下酌盃酒。與雙親稱壽。昨日已分付媳婦安排。不免催促他則箇。娘  
子。安排酒。請爹媽出來。〔旦內應介〕〔外扮蔡公上〕

寶鼎現。係詩餘名。今人  
改現作兒誤。時本巷子下增裏字。  
最喜下去得字。似綉改  
作如綉。即非寶鼎現本  
調矣。

雙調引子〔寶鼎現〕小門深巷。春到芳草人間清晝。〔淨扮蔡婆上〕人老去星星非故。春又  
來年年依舊。〔旦扮趙氏上〕最喜得今朝春酒熟。滿目花開似綉。〔合〕願歲歲年年人在  
花下。常斟春酒。

時本此處增淨作醜態語。可恨。

人字作親非。

〔外云〕孩兒。請爹媽出來做甚麼。〔生跪介〕告爹媽。人生百歲。光陰幾何。幸得爹媽年滿八旬。孩兒一則以喜。一則以懼。况當此春光佳景。閒居無事。孩兒要與爹媽稱慶。〔外淨〕如此也好。〔生進酒介〕

雙調過曲〔錦堂月〕〔晝錦堂〕簾幙風柔。庭幃畫永。朝來峭寒輕透。人在高堂。一〔作平〕喜又還一〔作平〕憂。〔月上海棠〕惟願取百〔作平〕歲椿萱。長似他〔可仄〕三春花柳。〔合〕酌〔作平〕春酒。看取花下高歌。共祝〔作平〕眉壽。

〔前腔〕〔換頭〕〔旦〕輻輳。獲配鸞儔。深慚燕爾。持杯自覺嬌羞。怕難主蘋蘩。不〔作

平〕堪侍奉箕箒。惟願取偕老夫妻。長侍奉暮年〔莫字改王聲乃妙〕姑舅。〔合前〕

〔前腔〕〔外〕還愁。白髮蒙頭。紅英滿眼。心驚去年時候。只恐時光。催人去也。難留。書本牌名一例也。考諸古本傳奇。與新舊兩宮譜。及琴譜皆然。意此亦其本。原非簡略。近惟廣陵卓吾本乃備刻之。

惟願取黃卷青燈。及早換金章紫綬。〔合前〕

〔前腔〕〔淨〕還憂。松竹門幽。桑榆暮景。明年知他安否。歎蘭玉蕭條。一〔作平〕朵

桂花難茂。惟願取連理芳年。得早遂孫枝榮秀。〔合前〕

〔醉公〕〔公〕時本作翁。誤子。〔生〕回首。歎瞬息烏飛兔走。〔旦〕喜爹媽雙全謝天相佑。〔生〕

不〔作平〕謬。更清淡安閒。樂事如今誰更有。〔合〕相慶處。但酌酒高歌共〔或作更復何求。非〕祝〔祝〕。作平〕眉壽。

〔前腔〕〔外〕卑陋。論做人要光前耀後。願〔願。時本作勸。非〕我兒青雲萬里早當馳驟。本作芳妍。自稱對榮秀。為工者非。時本此曲下。有外與生一段白。且云如此。可接下係生唱。故外云然。時本疑爹媽二字。遂并為生唱。而且唱不謬以下。則外語不可接。不得不增白矣。豈知元劇爹媽。乃通稱者乎。本記以後。旦稱爹媽者亦不少。

〔淨〕聽（平聲）剖。眞樂在田園。何必當今（時本作區區。非）公與侯。〔合前〕

僥僥令。即綵旗兒。又與  
正宮綵旗兒不同。

歲歲年年用仄仄平平。

妙甚。若平平仄仄。不發

調矣。或點板在共字妻

字上。而夫字無板滯矣。

時本作對兩山排闔青

來好。一水護田疇。綠遙

流。蓋以荊公詩改之也。

今俗亦多從之。然非古

本。古本語。思之亦自有

味。况送青將綠。本荊公

語中警字乎。

〔僥僥令〕〔生〕〔旦〕春光明彩袖。春酒滿（滿。今本作泛）金甌。但願歲歲年年人長在。父  
母共夫妻相勸酬。

〔前腔〕〔外〕〔淨〕夫妻長廝守。父母願長久。坐對送青排闔（作平）青山好。看將綠護田  
疇綠（作平）水澈。

〔十一時〕〔合〕山青水綠還依舊。歎人生青春難又。惟有快活是良謀。

〔外〕逢時對景且高歌。〔淨〕須信人生能幾何。

〔生〕萬兩黃金未為貴。〔旦〕一家安樂值錢多。

### 第三折

〔末扮院子上〕風送爐香歸別院。日移花影上閒庭。晝長人靜無他事。惟有鶯啼三兩聲。小人不是別人。  
却是牛太師府裏一箇院子。若論我那太師富貴。真箇只有天在上。更無山與齊。舉頭紅日近。回首白  
雲低。怎見得富貴。只見勢壓中朝。富傾上苑。白日映河堤。青霜凝畫戟。門外車輪流水。城中甲第  
連山。瓊樓醉月十二層。錦障藏春五十里。香散綺羅。寫不盡園林景致。影搖珠翠。描不就庭院風光。  
好妻子的油碧車輕金犧肥。沒尋處的流蘇帳緩春鶯報。畫堂內持觴勸酒。走動的是紫綬金貂。綉屏前

鍼黹，諸本作針指，非。

不知二字，一本作道。

嘶兒。猶言男子。

養娘。稱丫頭之別名。元人小說多如此。俗本作姐非。

品竹彈絲。擺列的是紅粧粉面。玳瑁筵中爇寶香。真箇是朝朝寒食。琉璃影裏燒銀燭。果然是夜夜元宵。這般福地洞天。可知有仙姝玉女。休言富貴牛太師。且說賢德小娘子。看他儀容嬌媚。一箇沒包彈的俊臉。似一片美玉無瑕。體態幽閒。半點難勾引的芳心。似幾寸清冰徹底。珠翠叢中長大。倒欣着雅淡梳粧。綺羅隊裏生來。却厭他繁華氣象。怪聽笙歌聲韵。惟貪鍼黹黹工夫。愛景清幽。鎮白日何曾離绣閣。笑人遊冶。傍青春那肯出香閨。開遍海棠花。也不問夜來多少。飛殘楊柳絮。竟不知春去幾何。要知他半點貞心。惟有穿瑣窗皓月。能回他一雙嬌眼。除非翻翠幌的清風。決非慕司馬的文君。肯學選伯鸞的德耀。更羨他知書知禮。是一箇不趨踰的秀才。若論他有德有行。好一位戴冠兒的君子。多應是相門相種。可惜不做嘶兒。少甚麼王子王孫。爭要求為佳配。呀。理會得麼。他是玉皇殿上掌書仙。一點塵心謫九天。莫怪蘭香薰透骨。霞衣曾惹御爐煙。好怪。只見老姥姥和惜春養娘舞將來做甚麼。淨扮老姥姥〔丑扮惜春舞上〕

仙呂人雙調過曲「雁兒舞」〔淨〕庭院重重。怎不怨苦。要尋箇男兒。並無門路。〔丑〕甚年能勾和一丈夫。一處裏雙雙雁兒舞。

怨苦。處裏。俱去上聲。俱妙。即用雁兒舞二字在曲中。古人多用此體。

〔相見介〕〔末〕我且問你兩箇。每常間不曾恁地戲耍。怎地今日十分快活。〔丑〕院公。你不得知。我吃小娘子苦。並不許我一步胡蹣。並不要男兒邊廂去。苦咳。你不要男兒。我須要。他也道我和他相似。也不放我笑一笑。今日天可憐見。吃我千方百計。去說化他。只限我一箇時辰。去花園中賞玩一番。苦咳。我如何不快活。〔淨〕便是我也千不合萬不合。前生不種福地。把我這裏做丫頭。苦如何說得。做丫頭老了。並不曾有一日得眉頭開。今日得老相公出去。我且來這裏遊賞則箇。〔末〕元來恁地。可知你快活也。〔淨〕你伏侍老相公。公的又撞着公的。我伏侍小娘子。雌的又撞着雌的。〔末〕又道是鳳

隻鸞孤。惜春姐年紀小。也怪他傷春不得。你老老大大。也這般說。甚麼樣子。〔淨〕哼喚老畜生。吃你識破了。秋茄晚結。菊花晚發。老便老。似京棗。外面皺。裏頭好。你不見東村李太婆。年紀七十歲。頭光光的。只是要嫁人。人問他你老了。嫁甚的。這婆子做四句詩。做得好。〔末〕四句詩如何說。〔淨〕道是人生七十古來稀。不去嫁人待何時。下了頭髻床上睡。枕頭上放出大擂搥。〔末〕你有些箇欠尊重。〔淨〕休閒說。今日能勾得在此閒戲則箇。也不是容易。正撞着院公在此。咱每兩三箇自作耍子。〔丑〕還是做甚麼耍好。〔淨〕踢氣球要。〔末〕不好。〔淨〕怎地不好。〔西江月〕〔末〕白打從來逞勢。官場自小馳名。如今年老脚腫疼。圓社無心馳騁。空使繡襦汗濕。漫教羅襪生塵。兀的是少年子弟俏門庭。不是賣妝行徑。〔丑〕鬪百草要。〔末〕也不好。〔丑〕怎的不好。〔末〕香徑裏攀殘草色。雕蘭畔折損花容。又無巧藝動王公。枉費工夫何用。驚起嬌鶯語燕。打開浪蝶狂蜂。若還尋得箇並頭紅。早把你芳心引動。〔淨〕〔丑〕打鞦韆要。〔末〕這箇却好。〔淨〕〔丑〕打鞦韆怎的便中。〔末〕你聽我說。玉體輕流香汗。繡裙蕩漾明霞。纖纖玉手把綵繩拿。真箇堪描堪畫。本是北方戎戲。移來上苑豪家。女娘撩亂隔牆花。好以「似」半仙戲耍。〔淨〕〔丑〕恁地便打鞦韆。只是那裏有鞦韆架。〔末〕我這花園裏。那討鞦韆架。一來老相公不忻。二來娘子又不好。縱有也折了。〔丑〕院公。沒奈何。咱每三人在這裏。廝輪做鞦韆架。一人打。兩人擡。〔末〕誰先打。〔淨〕〔丑〕我兩人擡。院公你先打箇。〔做架〕〔介〕〔貼內叫介〕老姥姥將我的列女。傳那里去了。〔淨〕〔丑放〕〔末跌介〕〔末〕你兩人騙得我好也。〔淨〕今番當我打。〔末〕〔丑擡〕〔淨打介〕〔貼又叫介〕惜春將我針箱那里去了。〔末〕〔丑放〕〔淨不跌介〕〔末〕你奸得我索性。〔丑〕今番當我打。疾忙着。〔丑打介〕〔貼扮牛氏上〕莫信直中直。須防仁不仁。〔末〕〔淨放走下〕〔丑做不知介〕又要罷罷。來麼。輪當我打。便奚落人。〔貼扯丑耳〕〔丑驚介〕〔貼〕賤人你直恁的為人不自重。只要閒嬉并

時本未淨丑打時各有翠  
地錦襠一隻。古本所無。  
不敢從。恐人疑其措漏。  
附載于後。

繡裙。一作湘裙。

草色。今三改柳眼。以犯  
出草字也。

閒哄。「丑」娘子教人怎不去閒嬉。「貼」怎的。「丑」你看麼。鞦韆架尚兀自走動。「貼」賤人。我只教你在此覩賞片時。誰許你在此閒閑。「丑」娘子。奴家名喚做惜春。見這春去了。自傷春起來。如何不悶。

「貼」你有甚傷春。「丑」娘子。我早晨間。見踈辣寒風吹散了一簾柳絮。餉午間。只見浙零零小雨。打壞了滿樹梨花。一霎時嘲几對黃鸝。猛可地叫几聲杜宇。見此春去。如何不悶。「貼」春光自去。有甚麼悶來。我和你去習些女工便了。「丑」苦咳。這般天氣。誰不去閒嬉。娘子却教惜春去習女工。兀的不悶殺惜春麼。「貼」婦人家誰許你閒嬉。不習女工。有甚勾當。你却不學不出閨門的。「丑」娘子。

你千箱羅綺。滿頭珠翠。少甚么了。却這般自苦。「貼」賤人好怪麼。做生活。是你本分的事。問有和不有做甚么。「丑」恁地。惜春辭娘子去了。我伏侍別人。與他傳消遙息。隨趨也得些快活。我伏侍着你。見男兒也不許我擡眼。前日艷陽天氣。花紅柳綠。貓兒狗兒也動心。你也不動一動。如今暮春時候。鳥啼花落。誰不傷情。你也不愁一愁。惜春其實難和娘子過活。「貼」賤人。你是狂是顛。我對老相公說。好生施行你。「丑」娘子。可憐見惜春心裏悶。自這般說。「貼」你看麼。

越調引子〔祝英臺近〕綠成陰。紅似雨。春事已無有。「丑」聞說西郊。車馬尚馳驟。「貼」怎如柳絮簾櫳。梨花庭院。「合」好天氣清明時候。

〔玉樓春〕〔丑〕清明時節單衣試。爭奈晝長人靜重門閉。「貼」我芳心不解亂縈牽。羞見遊絲與飛絮。「丑」我在綉窗欲待拈鍼繡。忽聽鶯燕雙雙語。「貼」無情何事管多情。任取春光自來去。「丑」娘子有甚法度教惜春休悶了。「貼」

凡引子皆曰慢詞。過曲皆曰近詞。此當作祝英臺。慢。但此調出自詩餘。原字。皆非。舊譜于尚字下增正是一人。而第二字。不敢改也。

或作祝英臺序。  
按第二換頭。與起調不同。而第三第四換頭。  
又與第二不同。

景字。鵠字。門字。飛字。  
隊字。輪字。鞍字。人字。  
雲字。風字。俱不可用韻。  
而第三更愁字用韻非也。  
東流。清幽。來由。俱用  
平平。而求友二字。用平  
上。休憂。俱用平平。  
而難守。聽剖。俱用  
平上。誰肯因春消瘦。與  
擔閣相如琴奏。用平仄平  
平平仄。而終身休配鸞  
儔。用平平平仄平。此  
正高先生之妙處。詞中之  
從心所欲不踰矩也。

門。怎去尋花穿柳。〔丑〕不遊賞。只消瘦了你。〔貼〕把花貌（今本作衆花貌）。誰肯因春消瘦。  
〔前腔（第二換頭）〕春晝。只見燕雙飛（今作燕成雙以爲三疊文）。蝶引隊。鶯語似求友。〔貼〕  
你是人。却說那虫蟻做甚麼。〔丑〕那更柳外畫輪。花底雕鞍。都是少年閒遊。〔貼〕賤人。你  
是婦人家。說那少年事做甚麼。〔丑〕難守。綉房中清冷無人。我待尋一（作平）箇佳偶。〔貼〕呀。  
賤人你倒思量男兒。〔丑〕這般說（作平）。我終身休配鸞儔。  
〔前腔（第三換頭）〕〔貼〕知否。我為何不（作平）捲珠簾。獨坐愛清幽。〔丑〕清幽清幽。怎奈人愁。  
〔貼〕縱有千斛悶懷。百種春愁。難上我的眉頭。〔丑〕只怕你不長似這般。〔貼〕休憂。任他  
春色年年。我的芳心依舊。〔丑〕只怕風流年少的哄着你。〔貼〕這文君。可不擔閣了相如琴  
奏。

〔前腔〕〔丑〕今後方信你徹（作平）底澄清。我好沒來由。〔貼〕怎的不收拾了心下。〔丑〕相像暮  
雲。分付東風。情到不堪回首。〔貼〕你怎不學我。〔丑〕聽剖。你是蕊宮瓊苑神仙。不比  
塵凡相誘。〔貼〕恁地自隨我習些女工便了。〔丑〕謹隨侍。窗下拈針挑綉。

〔貼〕休聽枝上子規啼。〔丑〕悶在停針不語時。  
〔貼〕窗外日光彈指過。〔丑〕席前花影坐間移。

坊本增丑一白。以引起子  
規啼句。此弋陽梨園惡  
套。且與謹隨時句意不  
合。